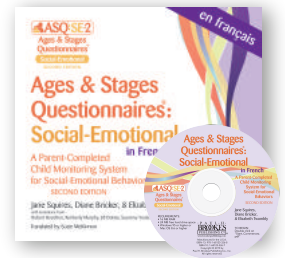


About the ASQ®:SE-2 French Questionnaires

Ages & Stages Questionnaires®: Social-Emotional in French, Second Edition (ASQ®:SE-2 in French) was developed to support programs serving diverse families and to promote universal screening. The translation was completed by Suzie McKinnon, Ph.D., who is a native French speaker, researcher, and associate professor of special education at the University of Québec at Trois-Rivières (UQTR), Canada. She was assisted by Carmen Dionne, Ph.D., a bilingual (French/English) professor of special education at UQTR. Both Dr. McKinnon and Dr. Dionne have extensive knowledge of early intervention, particularly serving children with intellectual disabilities and autism spectrum disorders.



The French questionnaires were reviewed by experts from different French-speaking countries, including Canada, France, and Switzerland, to ensure the translation is accurate as widely accessible as possible for parents from different countries.

ASQ:SE-2 French Features

ASQ:SE-2 French is a CD-ROM with 9 questionnaires and Information Summary sheets in French that parallel the English and Spanish versions. Supplemental materials to enhance use with families and aid in program use include:

- *Qu'est-ce que l'ASQ®:SE-2?* (What is ASQ®:SE-2?) parent handout
- Fiche *Rencontre avec le parent* (Parent Conference Sheet)
- Fiche *Suivi de l'enfant* (Child Monitoring Sheet)
- À propos de cette traduction (About this Translation)
- Fiche d'envoi postal (Mailing Sheet)
- À propos de l'ASQ:SE-2 (About ASQ:SE-2)
- Foire aux questions (Frequently Asked Questions)
- *ASQ®:SE-2 Quick Start Guide in French*, a laminated, 4-page reference for professionals (available separately in packs of 5)

Content Refinements

Certain ASQ:SE-2 items were adapted to better reflect the cultural experiences of children in French-speaking families. For example, the English item that uses the game "Peekaboo" in an example was changed to include "coucou," a common French game.

Normative Data and Cutoffs

The French questionnaires were field-tested with French-speaking parents in child care centers in Québec, Canada. Separate cutoff points have not been empirically derived; ASQ:SE-2 French uses the same cutoffs as the English version of ASQ:SE-2. Research projects conducted to study the psychometric properties of ASQ:SE-2 French are not comprehensive enough to provide separate normative data on French children at this time. Results and cutoffs should be viewed with consideration to language and cultural differences. Parents should be referred for further assessment if they have any concerns about their child's development.

To learn more and order, visit <http://bit.ly/ASQSE2-French>.